

# Portable CD Player

---


## Návod k obsluze

### Informace o oblastním kódu

Oblastní kód země, ve které byl přehrávač zakoupen, najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

Informace o příslušenství dodávaném s přehrávačem pro daný oblastní kód najdete v části „Příslušenství (dodávané/volitelné)“.



„WALKMAN“ je registrovaná obchodní známka společnosti Sony Corporation pro výrobky Headphone Stereo.  WALKMAN je obchodní známka společnosti Sony Corporation.

## D-EJ985

## **VAROVÁNÍ**

**Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.**

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.

Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejdete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

V některých zemích může být předepsán způsob likvidace baterií používaných k napájení tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních úřadů.

### **UPOZORNĚNÍ**

- NEBEZPEČÍ NEVIDITELNÉHO LASEROVÉHO ZÁŘENÍ PŘI OTEVŘENÍ
- NEKOUKEJTE DO PAPERU, ANI JEJ NEPROHLÍŽEJTE PŘÍMO POMOCÍ OPTICKÝCH PŘÍSTROJŮ

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

# Obsah

## Začínáme

Umístění ovládacích prvků ..... 4

## Přehrávání kompaktního disku

1. Zapojte přehrávač kompaktních disků. .... 7
2. Vložte kompaktní disk. .... 7
3. Spusťte přehrávání. .... 8

## Možnosti pro přehrávání

- Opakované přehrávání stop (režim opakování) ..... 11
- Přehrání jedné stopy (režim „1“) ..... 11
- Přehrávání stop v náhodném pořadí (režim náhodného přehrávání) ..... 11
- Přehrávání oblíbených skladeb pomocí záložek (přehrávání stop se záložkami) ..... 12
- Přehrávání skladeb v požadovaném pořadí (režim PGM) ..... 13

## Dostupné funkce

- Funkce G-PROTECTION ..... 14
- Zobrazení textových informací na kompaktním disku ..... 14
- Kontrola zbývající doby na disku CD a počtu zbývajících stop ..... 15
- Zvýraznění basů (funkce SOUND) ..... 15
- Ochrana sluchu (funkce AVLS) ..... 16
- Zablokování ovládacích prvků (funkce HOLD) ..... 16
- Vypnutí zvukové signalizace při obsluze přístroje ..... 17
- Vypnutí podsvícení displeje ..... 17

## Připojení přehrávače kompaktních disků

Připojení stereofonního systému ..... 18

## Připojení ke zdroji napájení

- Použití dobýjecích akumulátorů ..... 19
- Použití suchých článků ..... 22
- Poznámky ke zdroji napájení ..... 23

## Další informace

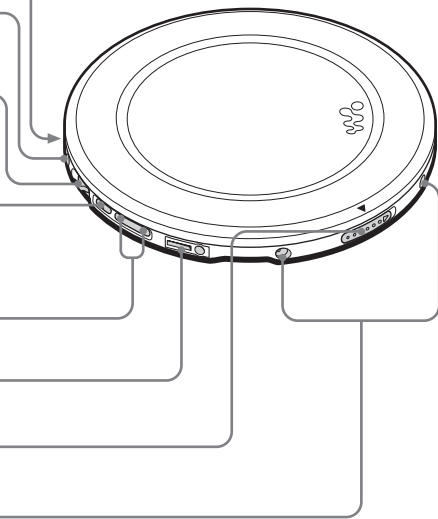
- Bezpečnostní opatření ..... 24
- Údržba ..... 25
- Odstraňování problémů ..... 26
- Technické údaje ..... 29
- Příslušenství (dodávané/volitelné) ..... 30

## Umístění ovládacích prvků

Podrobné informace najdete na stranách uvedených v závorkách.

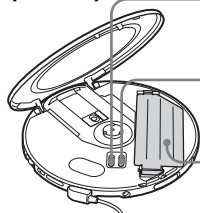
### Přehrávač kompaktních disků (čelní pohled)

- 1 EXT BATT (externí baterie)/DC IN 4.5 V (zdiřka externího zdroje napájení) (strany 7, 20, 22)
- 2 Zdiřka LINE OUT (OPTICAL) (strana 18)
- 3 Ovladač jog (▶▶ (přehrávání/pauza) ◀◀/▶▶ (AMS/hledání) (strany 7, 8, 12, 13)
- 4 Tlačítka ■ (zastavení)/CHARGE • Indikátor CHARGE (strany 8, 16, 17, 19, 20)
- 5 Tlačítka VOL (hlasitost) +/– (strana 8)
- 6 Zdiřka 🎧 (sluchátka) (strana 7)
- 7 Přepínač OPEN (strana 7)
- 8 Kontakty nabíjecí stanice (strany 19, 25)



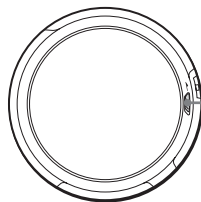
### Přehrávač kompaktních disků (vnitřek)

- 9 Přepínač AVLS (strana 16)
- 10 Přepínač G-PROTECTION (strana 14)
- 11 Bateriový prostor (strana 19)

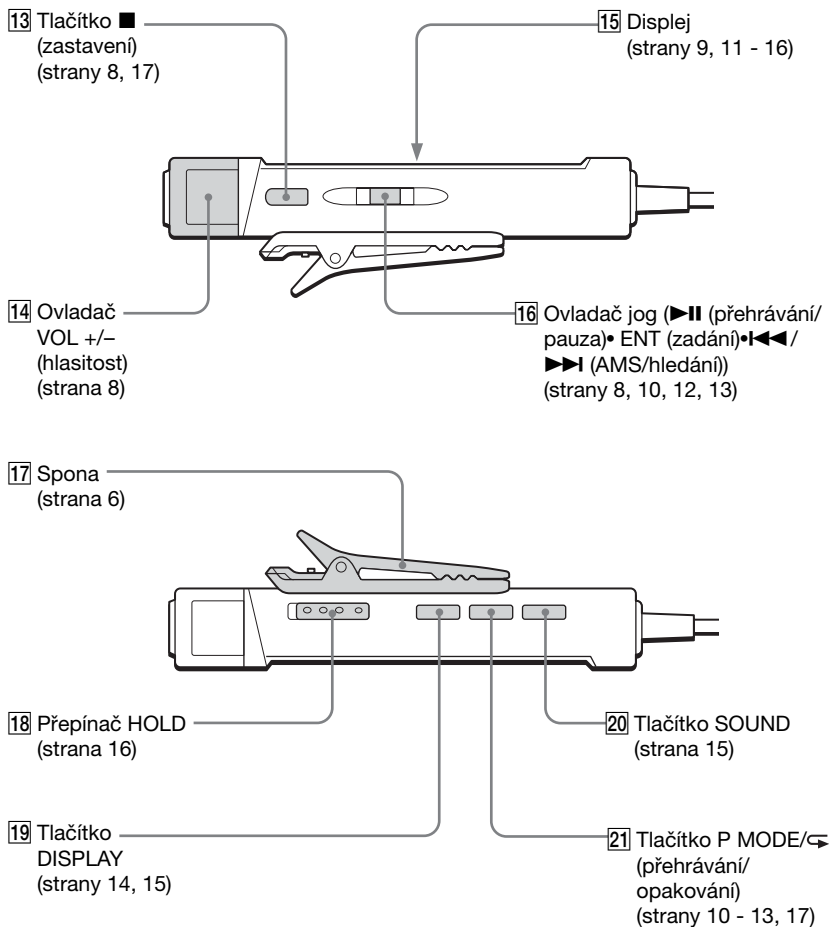


### Přehrávač kompaktních disků (pohled zezadu)

- 12 Přepínač HOLD (strana 16)



## Dálkový ovladač



### Poznámka

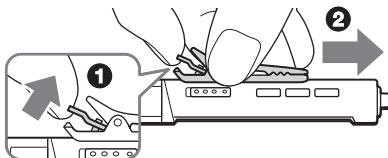
Používejte pouze dálkový ovladač, který je součástí dodávky. Tento přehrávač není možné ovládat pomocí dálkových ovladačů příslušejících k jiným přehrávačům.

(Pokračování)

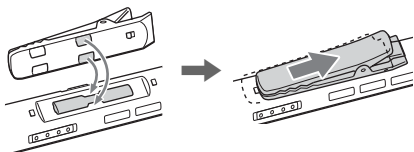
## Použití spony na dálkovém ovladači

Sponu na dálkovém ovladači lze sejmout a změnit její orientaci.

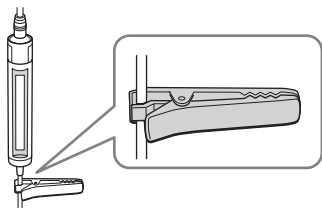
### Sejmutí spony



### Nasazení spony v opačné orientaci

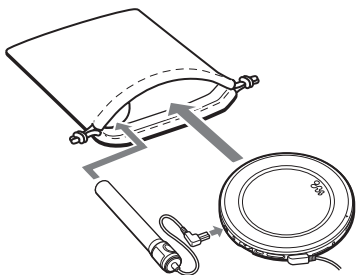


Sponou lze provléknout kabel dálkového ovladače.



## Použití přepravního pouzdra

Přehrávač můžete nosit spolu s bateriemi v dodávaném přepravním pouzdře. Vložte přehrávač a baterie na příslušná místa v pouzdře (viz obrázek).



# Přehrávání kompaktního disku

Jako zdroj napájení lze rovněž použít dobíjecí akumulátory nebo suché články.

## 1. Zapojte přehrávač kompaktních disků.

- 1 Připojte napájecí síťový adaptér.
- 2 Připojte sluchátka a dálkový ovladač.

### Pro modely dodávané se zásuvkovým adaptérem

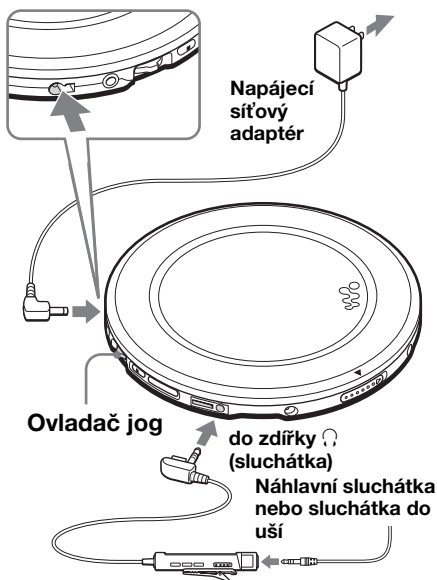
Pokud vidlice síťového adaptéru neodpovídá síťové zásuvce, použijte příslušný zásuvkový adaptér.

### Pro modely dodávané s dálkovým ovladačem

- Zapojte zástrčku sluchátek do dálkového ovladače.
- Připojte sluchátka pevně do dálkového ovladače. Uvolněné spojení může při přehrávání působit rušivé zvuky.

do zdířky EXT BATT/  
DC IN 4.5 V

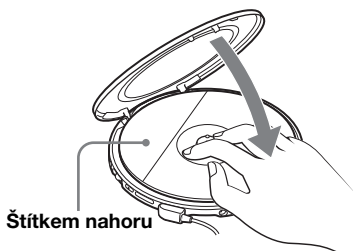
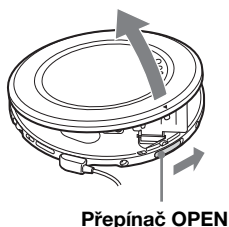
do zásuvky  
střídavého proudu



Přehrávání kompaktního disku

## 2. Vložte kompaktní disk.

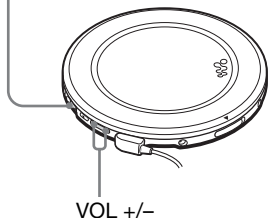
- 1 Posunutím přepínače OPEN otevřete kryt přehrávače.
- 2 Vložte kompaktní disk a zavřete kryt.



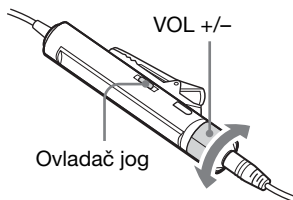
(Pokračování)

### 3. Spustíte přehrávání.

Ovladač jog



- 1 Stiskněte ovladač jog.
- 2 Pomocí tlačítek VOL + a - nastavte hlasitost.



- 1 Stiskněte ovladač jog.
- 2 Otočením ovladače VOL +/- nastavte hlasitost.

Funkce	Postup
Přehrávání (od místa přerušeni)	Stiskněte ovladač jog. Přehrávání začne od místa přerušeni.
Přehrávání (od první stopy)	Je-li zastaveno přehrávání, stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog, dokud se nespustí přehrávání první stopy.
Pauza/obnovení přehrávání po přerušeni Zastavení	Stiskněte ovladač jog. Stiskněte tlačítko ■ (na přehrávači tlačítko ■/CHARGE).*2
Vyhledání začátku aktuální stopy (AMS*1)	Stiskněte jednou ovladač jog směrem k ◀◀.*2
Vyhledání začátku předchozích stop (AMS)	Stiskněte opakovaně ovladač jog směrem k ◀◀.*2, *3
Vyhledání začátku další stopy (AMS)	Stiskněte jednou ovladač jog směrem k ▶▶.*2, *3
Vyhledání začátku následujících stop (AMS)	Stiskněte opakovaně ovladač jog směrem k ▶▶.*2, *3
Rychlý přechod dozadu	Stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog směrem k ◀◀.*2
Rychlý přechod dopředu	Stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog směrem k ▶▶.*2

\*1 Automatický hudební senzor (Automatic Music Sensor)

\*2 Tyto operace lze provést během přehrávání i během pauzy.


\*3 Po přehrávání poslední stopy se můžete vrátit na začátek první stopy stisknutím ovladače jog směrem k ▶▶. Podobně můžete stisknutím ovladače jog směrem k ◀◀ přejít od první stopy k poslední stopě.



## Informace o displeji

- Stisknete-li ovladač jog bezprostředně po výměně disku nebo po vypnutí a zapnutí přehrávače, zobrazí se na dobu přibližně dvou sekund celkový počet stop na disku a celková doba přehrávání.
- Při přehrávání se zobrazuje číslo stopy a doba přehrávání aktuální stopy.
- Během pauzy bliká uplynulá doba přehrávání.

## Nelze zvýšit hlasitost

- Pokud je přepínač AVLS nastaven na hodnotu „LIMIT“, nastavte jej na hodnotu „NORM“. Další informace najdete v části „Ochrana sluchu (funkce AVLS)“.
- Pokud jsou sluchátka připojena ke zdířce LINE OUT (OPTICAL), připojte je ke zdířce  (sluchátka).

## Informace týkající se disků CD-R/CD-RW

Na tomto přehrávači CD lze přehrávat disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu CD-DA\*. Možnost přehrávání těchto disků ale závisí na kvalitě disků a záznamového zařízení.

\* CD-DA je zkratka pro Compact Disc Digital Audio. Tento formát představuje standard pro nahrávání disků Audio CD.

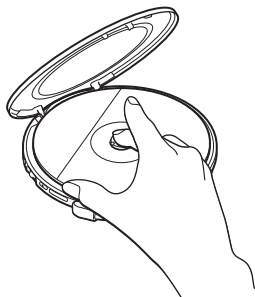
## Hudební disky kódované technologiemi ochrany proti kopírování

Tento výrobek je určen pro přehrávání disků odpovídajících standardu Compact Disc (CD).

Některé hudební společnosti vydávají v poslední době zvukové disky kódované pomocí technologií zajišťujících ochranu proti kopírování. Mějte na paměti, že některé takové disky neodpovídají standardu CD a nelze je proto přehrávat na tomto zařízení.

## Vyjmutí kompaktního disku

Při vyjímání kompaktního disku zatlačte lehce na středový kužel.



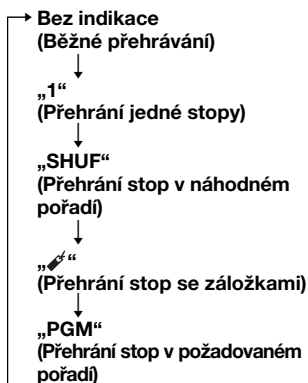
# Možnosti pro přehrávání

Pomocí tlačítka P MODE/↶ (přehrávání/opakování) nebo pomocí ovladače jog můžete nastavit různé možnosti přehrávání.

## Tlačítka P MODE/↶

Stisknete-li během přehrávání toto tlačítko, změňte režim přehrávání.

Pokud během přehrávání stisknete toto tlačítko a podržíte je stisknuté, dokud se nezobrazí indikátor „↶“, nastavíte opakované přehrávání v režimu vybraném pomocí tlačítka P MODE/↶.



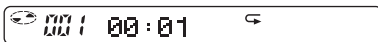
## Ovladač jog

- **Stisknutí**  
Umožňuje připojení záložek ke stopám. Lze zadat také stopy vybrané pro přehrávání v režimu PGM.
  - **Stisknutí směrem k ►►I nebo ◀◀I**  
Umožňuje výběr stop pro přehrávání v režimu PGM.
-

## Opakované přehrávání stop (režim opakování)

Opakovaně lze přehrávat stopy v následujících režimech: běžné přehrávání, přehrávání jedné stopy, přehrávání stop se záložkami a přehrávání v režimu PGM.

Během přehrávání stiskněte a podržte stisknuté tlačítko P MODE/↵, dokud se nezobrazí indikátor „↵“.



## Přehrávání jedné stopy (režim „1“)

Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko P MODE/↵, dokud se nezobrazí indikátor „1“.



## Přehrávání stop v náhodném pořadí (režim náhodného přehrávání)

Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko P MODE/↵, dokud se nezobrazí indikátor „SHUF“.




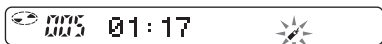
# Přehrávání oblíbených skladeb pomocí záložek


## (přehrávání stop se záložkami)

Záložkami můžete označit až 99 stop na disku CD. Tuto funkci lze použít pro maximálně 10 disků CD.

### Připojení záložek




- 1 Při přehrávání stopy, ke které chcete připojit záložku, stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog, dokud na displeji nezačne blikat indikátor „“.




Jakmile je záložka úspěšně nastavena, indikátor „“ začne blikat pomalu.

- 2 Zopakováním kroku 1 připojte záložky ke všem požadovaným stopám.

### Přehrávání stop se záložkami

- 1 Stiskněte opakovaně tlačítko P MODE/, dokud nezačne blikat indikátor „“.
- 2 Stiskněte ovladač jog.  
Na displeji se rozsvítí indikátor „“ a spustí se přehrávání stop se záložkami.

### Odstranění záložek

Při přehrávání stopy označené záložkou stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog, dokud z displeje nezmizí indikátor „“.

### Kontrola stop označených záložkami

Během přehrávání stop označených záložkami bliká na displeji pomalu indikátor „“.

### Poznámky

- Při přehrávání stop se záložkami jsou jednotlivé stopy přehrávány v pořadí čísel stop, nikoli v pořadí, ve kterém byly označeny záložkami.
- Pokusíte-li se označit záložkami skladby na 11. disku CD, budou smazány záložky pro disk CD, který byl přehráván jako první.
- Jestliže odpojíte všechny zdroje napájení, dojde ke smazání všech záložek uložených v paměti.
- Je-li přehrávač CD napájen z dobíjecích akumulátorů a pokračujete-li v přehrávání bez dobíjení akumulátorů, ačkoli je zobrazen indikátor „Lobatt“, dojde ke smazání všech záložek uložených v paměti.

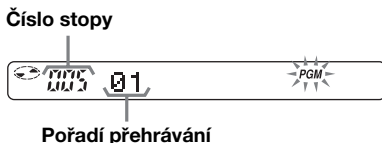
## Přehrávání skladeb v požadovaném pořadí (režim PGM)

Přehrávač můžete naprogramovat tak, aby přehrál až 64 stop ve zvoleném pořadí.

- 1** Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko P MODE/☞, dokud se nezobrazí indikátor „PGM“.



- 2** Vyberte stopu stisknutím ovladače jog směrem k ►►I nebo I◄◄.



- 3** Stisknutím ovladače jog zadejte vybranou stopu.

Zobrazí se indikátor „000“ a pořadí se zvýší o jednu.



- 4** Opakováním kroků 2 a 3 vyberte stopy v požadovaném pořadí.

- 5** Stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog, dokud se nespustí přehrávání v režimu PGM.

### Kontrola programu

#### Během programování:

Před krokem 5 opakovaně stiskněte ovladač jog.

#### Během přehrávání v režimu PGM:

Opakovaně stiskněte tlačítko P MODE/☞, dokud nezačne blikat indikátor „PGM“.

Poté stiskněte opakovaně ovladač jog.

Při každém stisknutí ovladače jog se zobrazí číslo stopy.

#### Poznámky

- Jakmile v kroku 3 dokončíte výběr šedesáté čtvrté stopy, zobrazí se na displeji číslo první vybrané stopy.
- Pokusíte-li se vybrat více než 64 stop, budou první vybrané stopy vymazány.

## Funkce G-PROTECTION

Funkce G-PROTECTION byla vyvinuta s cílem zajistit zvýšenou ochranu proti přeskokování zvuku při běhání.

Jakmile nastavíte přepínač G-PROTECTION na přehrávači na hodnotu „2“, dojde k vylepšení funkce G-PROTECTION v porovnání s nastavením na hodnotu „1“.

Chcete-li při procházce s přehrávačem kompaktních disků vychutnávat velmi kvalitní zvuk disku CD díky funkci G-PROTECTION, nastavte přepínač G-PROTECTION na hodnotu „1“. Při zvýšené tělesné aktivitě se doporučuje nastavení na hodnotu „2“.

**Přepněte tlačítko G-PROTECTION (pod krytem) na hodnotu „1“ či „2“ .**



### Poznámka

Zvuk může přeskokovat:

- je-li přehrávač CD vystaven déletrvajícím silným otřesům,
- je-li přehráván špinavý nebo poškrábaný kompaktní disk,
- jsou-li používány nekvalitní disky CD-R/CD-RW, v případě problému se záznamovým zařízením nebo aplikačním softwarem.

## Zobrazení textových informací na kompaktním disku

Při přehrávání disku CD obsahujícího textové informace se na displeji zobrazí název skladby, název disku, jméno interpreta atd.

### Zobrazení na dálkovém ovladači

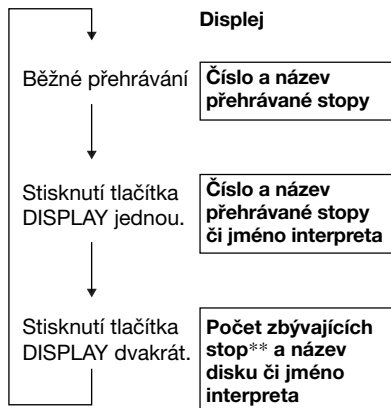


**Zobrazí se „Číslo stopy“.** **Zde se zobrazí textové informace.\***

\* Při čtení informací z disku CD přehrávačem se zobrazí indikátor „READING“.

### Stiskněte tlačítko DISPLAY.

Při každém stisknutí tlačítka se displej změní takto:



\*\* Nezobrazuje se v následujících režimech: přehrávání jedné stopy, náhodné přehrávání, přehrávání stop se záložkami a přehrávání v režimu PGM.

### Poznámka

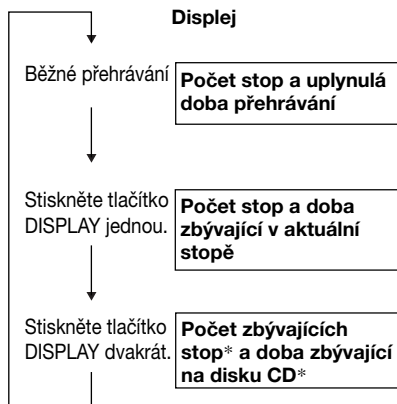
Text zobrazovaný na tomto přehrávači je pouze v angličtině.

## Kontrola zbývající doby na disku CD a počtu zbývajících stop

Zbývající dobu na disku CD a počet zbývajících stop můžete zkontrolovat pomocí tlačítka DISPLAY. Při přehrávání disku CD obsahujícího textové informace nemůžete tuto funkci používat.

### Stiskněte tlačítko DISPLAY.

Při každém stisknutí tlačítka se displej změní takto:



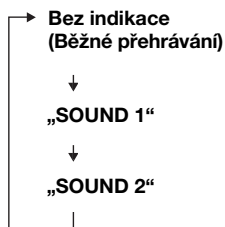
\* Nezobrazuje se v následujících režimech: přehrávání jedné stopy, náhodné přehrávání, přehrávání stop se záložkami a přehrávání v režimu PGM.

## Zvýraznění basů

(funkce SOUND)

Můžete zvýraznit hluboké tóny.

Stisknutím tlačítka SOUND vyberte režim „SOUND 1“ nebo „SOUND 2“.



Je zobrazen vybraný režim.

V režimu „SOUND 2“ jsou basy zvýrazněny více než v režimu „SOUND 1“.

### Poznámka

Pokud dochází při použití funkce SOUND ke zkrácení zvuku, snižte hlasitost.

## Ochrana sluchu (funkce AVLS)

Funkce AVLS (Automatic Volume Limiter System, systém automatického omezení hlasitosti) snižuje maximální úroveň hlasitosti a chrání tak váš sluch.

**Nastavte přepínač AVLS (pod krytem) na hodnotu „LIMIT“.**



**Indikátor se zobrazí, pokud hlasitost překročí určitou mez.**

### Vypnutí funkce AVLS

Nastavte přepínač AVLS na hodnotu „NORM“.

## Zablokování ovládacích prvků (funkce HOLD)

Ovládací prvky na přehrávači můžete zablokovat a zabránit tak náhodnému stisknutí tlačítek.

**Posuňte přepínač HOLD ve směru šipky.**

**Přehrávač kompaktních disků**



**Indikátor CHARGE bliká, pokud při zapnutém režimu HOLD stisknete libovolné tlačítko.**

**Dálkový ovladač**



Funkci HOLD je možné použít pro přehrávač i pro dálkový ovladač. Přehrávač můžete ovládat prostřednictvím dálkového ovladače i v případě, že je funkce HOLD na dálkovém ovladači vypnutá.

### Zrušení blokování ovládacích prvků

Posuňte přepínač HOLD proti směru šipky.

#### **Poznámka**

I když je funkce HOLD aktivní, nezobrazí se na displeji dálkového ovladače indikátor „HOLD“.



---

## Vypnutí zvukové signalizace při obsluze přístroje

Zvukový signál, který se ve sluchátkách ozve při obsluze přehrávače, můžete vypnout.

---

**1** Odpojte od přístroje zdroj napájení (síťový adaptér, akumulátory nebo suché články).

---

**2** Držte stisknuté tlačítko **■** (pro přehrávač CD **■**/CHARGE).

---

### Zapnutí zvukové signalizace

Odpojte zdroj napájení a znovu jej připojte, aniž by bylo stisknuté tlačítko **■** nebo **■**/CHARGE.

---

## Vypnutí podsvícení displeje

Používáte-li dobíjecí akumulátory či suché články, zapne se při každém stisknutí tlačítka podsvícení displeje na dobu přibližně 5 sekund. Můžete jej však vypnout, chcete-li uspořit baterie.

---


**1** Vyměte z přehrávače disků CD dobíjecí akumulátory či suché články.

---

**2** Vložte baterie a současně stiskněte tlačítko **P MODE**/.

---

### Zapnutí podsvícení displeje

Vyměte baterie a vložte je, aniž byste stiskli tlačítko **P MODE**/.

---

### Informace týkající se podsvícení displeje

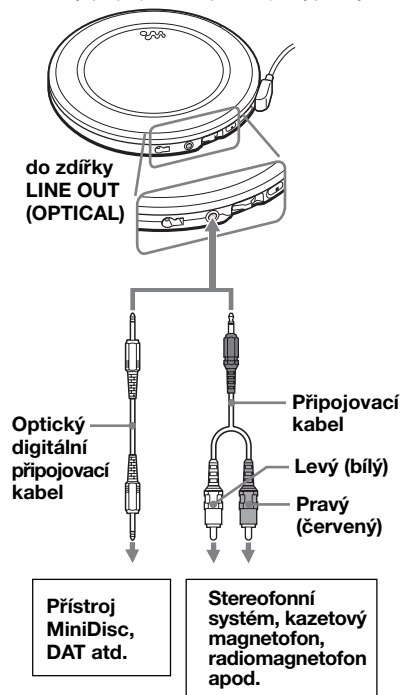
Při použití napájecího síťového adaptéru je podsvícení displeje vždy zapnuto.

## ► Připojení přehrávače kompaktních disků

### Připojení stereofonního systému

Kompaktní disky můžete poslouchat pomocí stereofonního systému nebo můžete pořizovat záznamy na kazetu nebo minidisk. Podrobné informace najdete v návodu k danému zařízení.

Než provedete připojení, ověřte, že jsou všechny připojované přístroje vypnuty.



### Poznámky

- Než začnete přehrávat kompaktní disk, snižte hlasitost připojeného přístroje. Předejdete tak poškození připojených reproduktorů.
- Při nahrávání používejte napájecí síťový adaptér. Pokud byste pro napájení použili akumulátory nebo suché články, mohlo by během nahrávání dojít k jejich úplnému vybití.
- Nastavte hlasitost na připojeném zařízení tak, aby zvuk nebyl zkreslen.

### Použití propojovacího kabelu

Pokud je zvuk zkreslený, připojte přístroj prostřednictvím zdířky  $\Omega$ .

### Použití optického digitálního propojovacího kabelu

Při nahrávání disku CD na zařízení MiniDisc, DAT atd. se ujistěte, že je přehrávání pozastaveno, a až pak spusťte nahrávání.

### Informace o funkcích G-PROTECTION a SOUND při používání propojovacího kabelu nebo optického digitálního propojovacího kabelu

- Chcete-li nahrávat vysoce kvalitně, nastavte přepínač G-PROTECTION na hodnotu „1“.
- Funkce SOUND funguje pouze pro zvukový signál ze zdířky  $\Omega$  a nikoliv signál ze zdířky LINE OUT (OPTICAL).

## ► Připojení ke zdroji napájení

Můžete použít následující zdroje napájení:

- dobíjecí akumulátory,
- napájecí síťový adaptér (viz část „Přehrávání kompaktního disku“),
- alkalické baterie LR6 (velikost AA) (externí balení baterií)

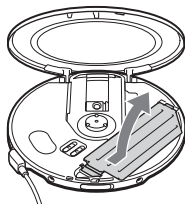
Informace o životnosti baterií a potřebné době nabíjení akumulátorů najdete v části „Technické údaje“.

## Použití dobíjecích akumulátorů

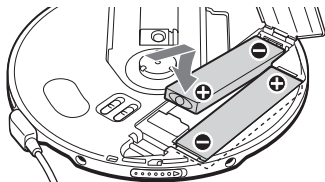
Před prvním použitím akumulátory nabijte. V přehrávači můžete použít pouze následující akumulátory:

- NH-14WM (A)

### 1 Otevřete bateriový prostor uvnitř přehrávače.



### 2 Vložte dva dobíjecí akumulátory tak, aby jejich polarita ⊕ odpovídala schématu uvnitř bateriového prostoru, a zavřete kryt, až zaklapne.

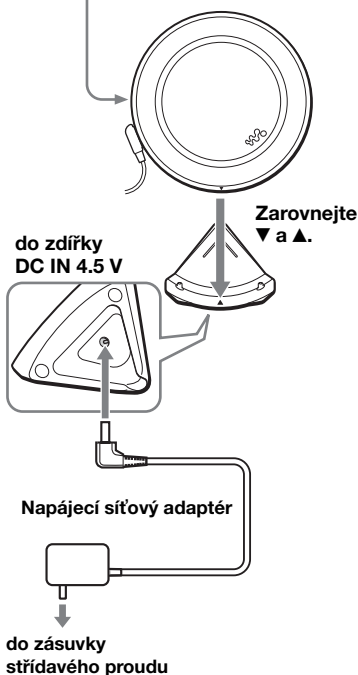


Vložte nejprve konec označený ⊖ (pro obě baterie).

### 3 Připojte síťový adaptér do zdířky DC IN 4.5 V na dodávané nabíjecí stanici a do síťové zásuvky. Poté umístěte přehrávač CD na dodávanou nabíjecí stanici a zarovnejte značku ▼ na přehrávači CD se značkou ▲ na stanici.


Pokud vidlice síťového adaptéru neodpovídá síťové zásuvce, použijte příslušný zásuvkový adaptér.

Indikátor CHARGE




(Pokračování)

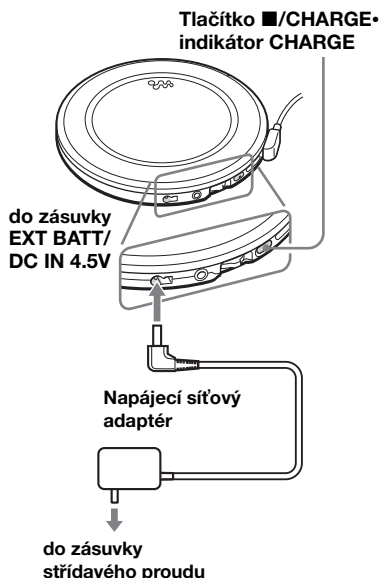
## Použití dobíjecích akumulátorů

Akumulátory se začnou dobíjet. Na displeji dálkového ovladače začne blikat indikátor „Charging“ (nabíjení) a postupně se rozsvítí jednotlivé části indikátoru . Na přehrávači CD se rozsvítí indikátor CHARGE.

Jakmile jsou akumulátory zcela nabité, všechny indikátory na displeji zhasnou a zhasne i indikátor CHARGE.

## Nabíjení dobíjecích akumulátorů bez použití dodávané nabíjecí stanice

Připojte napájecí síťový adaptér ke zdířce EXT BATT/DC IN 4.5 V na přehrávači CD a do síťové zásuvky a poté stisknutím tlačítka /CHARGE spusťte nabíjení.

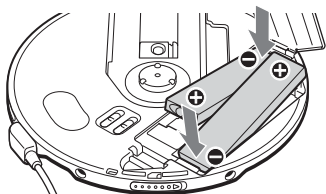


### Poznámky

- Při nabíjení baterií pomocí nabíjecí stanice zkontrolujte, že je odpojeno externí pouzdro baterií.
- Během nabíjení se přehrávač a dobíjecí akumulátory mohou zahřát na vysokou teplotu. To nepředstavuje žádné nebezpečí.
- Pokud během nabíjení stisknete ovladač jog, nabíjení se přeruší a spustí se přehrávání disku CD.
- Umístíte-li během přehrávání přehrávač CD na nabíjecí stanici, přehrávání se přeruší a spustí se nabíjení.
- Přehrávač CD umístěte bezpečně na nabíjecí stanici tak, aby značka ▼ na přehrávači CD a značka ▲ na stanici byly zarovnané. Zkontrolujte, že se na přehrávači CD rozsvítí indikátor CHARGE. Při nesprávném umístění dojde k přerušení nabíjení nebo přehrávání.

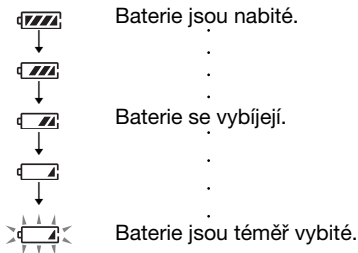
## Vyjmutí dobíjecích akumulátorů

Při vyjmutí akumulátorů zatlačte na značku ⊖.



## Kdy je třeba akumulátory nabíjet

Zbývající množství energie v bateriích je znázorněno na displeji:



Baterie jsou nabitě.

Baterie se vybíjejí.



Baterie jsou téměř vybité.

Lobatt\* Baterie jsou úplně vybité.

\* Ozve se zvukový signál.

Chcete-li dlouho uchovat kapacitu akumulátorů, nabíjejte je pouze tehdy, když jsou úplně vybité.

## Poznámky

- Části indikátoru  zobrazují stav nabití baterie. Jednotlivé dílky indikátoru označují čtvrtinu kapacity baterie pouze přibližně.
- V závislosti na způsobu používání přístroje může indikace  zbývající energie klesat a narůstat.

## Kdy je třeba akumulátory vyměnit

Jakmile se životnost akumulátorů zkrátí přibližně na polovinu, nahraďte je novými akumulátory.

## Poznámka k použití akumulátorů

Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl dlouho používán, nemusí být zcela nabit, dokud jej několikrát nenabijete a nevybijete.

## Poznámka k přenášení akumulátorů

Použijte dodávaný transportní obal, aby nemohlo dojít k náhodnému zahřátí baterií. Pokud jsou baterie v kontaktu s kovovými předměty, může dojít k zahřátí nebo vznícení kvůli zkratu.

## Poznámky k dodávané nabíjecí stanici

- Dodávanou nabíjecí stanicí lze použít pouze s tímto přehrávačem CD. Tuto stanicí nelze použít k nabíjení žádných jiných modelů přehrávačů.
- Pomocí dodávané nabíjecí stanice lze nabíjet pouze dobíjecí akumulátory NH-14WM (A). Nepokoušejte se nabíjet žádné jiné typy akumulátorů.
- Během nabíjení se přehrávač a dobíjecí akumulátory mohou zahřát na vysokou teplotu. To nepředstavuje žádné nebezpečí.
- Na nabíjecí stanici nepokládejte mince ani jiné kovové předměty. Přijdou-li kontakty nabíjecí stanice do náhodného styku s kovovým předmětem, může dojít ke zkratu a značnému zahřátí.

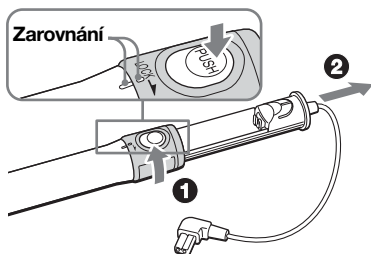
## Použití suchých článků

Používejte pouze dodávané externí balení baterií.

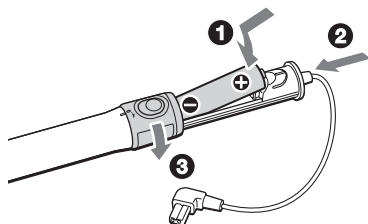
S přehrávačem používejte pouze následující typ suchých článků:

- alkalické baterie LR6 (velikost AA).

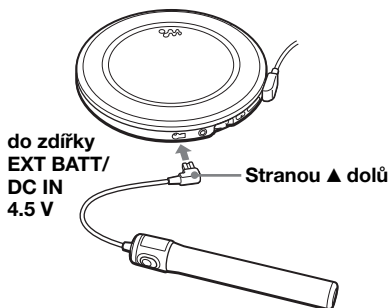
- 1** Zarovnejte čáry pod tlačítkem **PUSH** (viz obrázek) a poté stiskněte tlačítko **PUSH** a vytáhněte pouzdro baterií.



- 2** Vložte dvě alkalické baterie LR6 (velikost AA) tak, aby orientace pólů ⊕ odpovídala schématu uvnitř pouzdra baterií. Zasuňte pouzdro baterií a zajistěte je otočením zámku **LOCK** ve směru šipky.

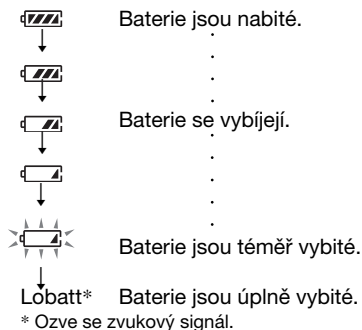


- 3** Připojte externí balení baterií k přehrávači.



### Kdy je třeba baterie vyměnit

Zbývající množství energie v bateriích je znázorněno na displeji:



Jsou-li baterie vybité, vyměňte je obě za nové.

Baterie v přehrávači a v externím balení jsou vybity současně.

### Poznámky

- Před připojením externího balení zkontrolujte, že jste odpojili síťový adaptér.
- Chcete-li při napájení využívat dobíjecí akumulátory a suché články, použijte plně nabitě dobíjecí akumulátory a nové suché články.

## Poznámky ke zdroji napájení

Není-li přehrávač CD delší dobu používán, odpojte všechny zdroje napájení.

### Napájecí síťový adaptér

- Používejte pouze dodávaný síťový adaptér nebo adaptér doporučený v části „Příslušenství (dodávané/volitelné)“. Nepoužívejte žádné jiné síťové adaptéry. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

#### Polarita zástrčky



- Síťového adaptéru se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Zapojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky. Zjistíte-li ve funkci síťového adaptéru jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze zásuvky.

### Akumulátory a suché články

- Nikdy nenabíjejte suché články.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Nenoste baterie spolu s mincemi a jinými kovovými předměty. Při náhodném spojení kladného a záporného pólu baterie kovovým předmětem by mohlo dojít ke zkratu.
- Nikdy nekombinujte akumulátory se suchými články.
- Nikdy nekombinujte nové baterie se starými.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Pokud nejsou baterie dlouhou dobu používány, vyjměte je.
- Dojde-li k úniku elektrolytu, vytřete zbytky elektrolytu z bateriového prostoru a vložte nové baterie. V případě potřísnění elektrolytem zasažená místa důkladně omyjte.

## Bezpečnostní opatření

### Bezpečnost

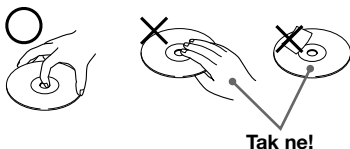
- Jestliže do přístroje spadne jakýkoli pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Do zdířky DC IN 4.5 V (zdířka externího zdroje napájení) nestrkejte žádné cizí předměty.

### Přehrávač kompaktních disků

- Čocky přístroje uchovávejte čisté a nedotýkejte se jich. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození a porušení správné funkce přehrávače.
- Nepokládejte na přístroj těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození přehrávače a kompaktního disku.
- Nenechávejte přehrávač v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, prachu či pisku, vlhkosti, dešti, mechanickým otřesům, na nerovném povrchu nebo v autě se zavřenými okny.
- Jestliže přehrávač působí rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, vypněte jej nebo jej přesuňte do větší vzdálenosti od rozhlasového nebo televizního přijímače.
- Na tomto CD přehrávači nelze přehrávat disky nestandardních tvarů (např. srdce, čtverce nebo hvězdy). Mohlo by dojít k jeho poškození. Tyto disky nepoužívejte.

### Zacházení s kompaktními disky

- Chcete-li uchovat kompaktní disky čisté, dotýkejte se pouze jejich okrajů. Nikdy se nedotýkejte povrchu disku.
- Na disky nelepte štítky ani nálepky.



- Nevystavujte disk přímému slunečnímu záření ani tepelným zdrojům, například horkovzdušným ventilátorům. Nenechávejte disky ležet v autě zaparkovaném na slunci.

### Sluchátka

#### Bezpečnost silničního provozu

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, jízdě na kole nebo při obsluze motorových vozidel. Mohlo by to vést k dopravní nehodě a v některých zemích je to dokonce v rozporu s předpisy. Nebezpečné je rovněž používání sluchátek s nastavenou vysokou hlasitostí při chůzi, obzvláště na křižovatkách. V nebezpečných situacích byste měli být mimořádně pozorní nebo byste měli poslech přerušit.

#### Ochrana před poškozením sluchu

Nepoužívejte sluchátka s nastavenou příliš vysokou hlasitostí. Odborníci varují před opakovaným a dlouhotrvajícím hlasitým poslechem. Pokud vám začne v uších zvonit, snižte hlasitost nebo přehrávání přerušte.

#### Ohleduplnost vůči okolí

Ponechte hlasitost na střední úrovni. Tak budete moci zaznamenat i vnější zvuky a nebudete rušit okolí.



## Údržba

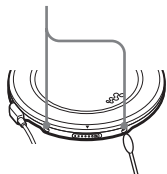
### Čištění povrchu přístroje

Používejte měkký hadřík navlhčený ve vodě nebo slabém roztoku čisticího prostředku. Nepoužívejte alkohol, benzín ani ředidla.

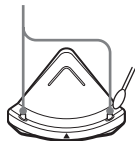
### Čištění kontaktů

Pokud dojde ke znečištění kontaktů na nabíjecí stanici nebo na přehrávači CD, nebude možné akumulátory správně nabíjet. Pravidelně čistěte kontakty pomocí bavlněného hadříku nebo ústřížku suché látky (viz obrázek).

**Kontakty**





**Kontakty**



## Odstraňování problémů



Pokud by po vyzkoušení uvedených postupů váš problém přetrvával, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Hlasitost se nezvýší ani při opakovaném otočení ovladače VOL +/- ve směru + (ani při opakovaném stisknutí tlačítka VOL + na přehrávači CD).	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Nastavte přepínač AVLS na hodnotu „NORM“. (strana 16)</li><li>→ Sluchátka jsou zapojena do zdiřky LINE OUT (OPTICAL). Zapojte je do zdiřky  (sluchátka). (strana 7)</li></ul>
Nelze nastavit hlasitost.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Sluchátka jsou zapojena do zdiřky LINE OUT (OPTICAL). Zapojte je do zdiřky  (sluchátka). (strana 7)</li></ul>
Neožívá se žádný zvuk ani šum.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Zapojte řádně konektory. (strana 7)</li><li>→ Konektory jsou špinavé. Čistěte konektory pravidelně suchým měkkým hadříkem.</li></ul>
Životnost suchých článků je příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Přesvědčte se, že používáte alkalické baterie, nikoliv manganové. (strana 22)</li><li>→ Nahrad'te baterie novými alkalickými články LR6 (velikost AA). (strana 22)</li></ul>
Životnost akumulátorů je příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Akumulátory několikrát nabijte a vybijte. (strany 19 - 21)</li></ul>
Na displeji se zobrazí indikátor „Lobatt“ nebo „000“. Přehrávač nehraje.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Akumulátory jsou zcela vybity. Nabijte je. (strana 19)</li><li>→ Nahrad'te baterie novými alkalickými články LR6 (velikost AA). (strana 22)</li></ul>
Na displeji se zobrazí indikátor „HiDCin“.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Používejte výhradně síťový adaptér nebo kabel k autobaterii uvedený v části „Příslušenství (dodávané/volitelné)“. (strana 30)</li><li>→ Vyjměte všechny zdroje napájení a poté znovu vložte baterie nebo připojte síťový adaptér. (strany 7, 19, 22)</li></ul>

<b>Symptom</b>	<b>Příčina a možnosti nápravy</b>
<b>Přehrávač nehraje nebo na displeji svítí indikátor „Nodisc“, i když je disk CD vložený do přehrávače.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tlačítka jsou zablokována. Posuňte přepínač HOLD zpět. (strana 16)</li> <li>→ Kompaktní disk je špinavý nebo poškozený. (strana 24)</li> <li>→ Zkontrolujte, že je disk vložen do přehrávače štítkem směrem nahoru. (strana 7)</li> <li>→ Došlo ke kondenzaci vlhkosti. Ponechte přehrávač několik hodin mimo provoz, dokud nevyschne.</li> <li>→ Pevně zavřete kryt prostoru pro baterie. (strana 19)</li> <li>→ Zkontrolujte, že jsou baterie vloženy správně. (strany 19, 22)</li> <li>→ Zasuňte napájecí adaptér pevně do síťové zásuvky. (strana 7)</li> <li>→ Disk CD-R/CD-RW nebyl uzavřen. Uzavřete disk CD-R/CD-RW pomocí nahrávacího zařízení.</li> <li>→ Vyskytly se problémy s kvalitou disku CD-R/CD-RW, s nahrávacím zařízením nebo použitým softwarem.</li> </ul>
<b>Po stisknutí tlačítka bliká na přehrávači CD indikátor CHARGE a přehrávač nehraje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tlačítka jsou zablokována. Posuňte přepínač HOLD zpět. (strana 16)</li> </ul>
<b>Nelze měnit hlasitost pomocí tlačítek VOL +/- na přehrávači.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Přehrávač je připojen k nějakému zvukovému zařízení. Nastavte hlasitost pomocí ovladače hlasitosti na připojeném zařízení. (strana 18)</li> </ul>
<b>Při nahrávání prostřednictvím optického digitálního propojení nelze správně nahrát číslo skladby.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nahrajte číslo skladby znovu pomocí zařízení MiniDisc, DAT atd. (strana 18)</li> <li>→ Podrobné informace najdete v návodu k danému zařízení. (strana 18)</li> </ul>
<b>Dobíjecí akumulátory nelze dobíjet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Došlo ke znečištění kontaktů na přehrávači CD nebo na nabíjecí stanici. Otřete kontakty suchým hadříkem.</li> <li>→ Je přehráván disk CD. Zastavte přehrávání.</li> <li>→ K přehrávači CD je připojeno externí pouzdro baterií. Odpojte je a spusťte znovu nabíjení.</li> <li>→ Přehrávač CD není správně umístěn na nabíjecí stanici. Umístěte přehrávač CD na nabíjecí stanici tak, aby značka ▼ na přehrávači a značka ▲ na stanici byly zarovnané. Zkontrolujte, že se na přehrávači rozsvítil indikátor CHARGE. (strana 19)</li> </ul>

(Pokračování)

## Odstraňování problémů

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
<b>Přehrávání začne od místa přerušení. (obnovení přehrávání)</b>	→ Je aktivní funkce obnovení. Chcete-li spustit přehrávání od první stopy, stiskněte a podržte stisknutý ovladač jog na zastaveném přehrávači, dokud se nespustí přehrávání první stopy. Můžete také otevřít víko přehrávače CD. Nebo odpojte všechny zdroje napájení a poté znovu vložte akumulátory či připojte napájecí síťový adaptér. (strany 7, 8, 19, 22)
<b>Je slyšet praskavý zvuk disku CD.</b>	→ Pevně zavřete kryt prostoru pro baterie. (strana 19)
<b>Při zavírání víka přehrávače CD se disk začíná točit.</b>	→ Přehrávač CD čte informace z disku CD. Nejde o závadu.
<b>Přehrávač nelze ovládat pomocí dálkového ovladače.</b>	→ Omylem jsou stisknuta tlačítka na přehrávači.
<b>Obraz na displeji je špatně čitelný nebo se zobrazuje pomalu.</b>	→ Používáte přehrávač CD při vysoké (nad 40 °C) nebo nízké (pod 0 °C) teplotě. Při pokojové teplotě bude displej opět fungovat normálně.
<b>Na displeji rychle bliká indikátor „“ a nelze přejít na začátek stopy nebo na určité místo skladby.</b>	→ Přehrávač se nachází v režimu přehrávání stop se záložkami. Stisknete-li dvakrát tlačítko P MODE/  , přejde přehrávač zpět do režimu běžného přehrávání.

## Technické údaje

### Systém

Digitální audio systém pro kompaktní disky

### Vlastnosti laserové diody

Materiál: GaAlAs

Vlnová délka:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Režim vyzařování: kontinuální

Výstupní výkon laseru: méně než  $44,6 \mu\text{W}$   
(Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)

### Konverze D-A

1bitový krystalem řízený převodník

### Frekvenční rozsah

20 - 20 000 Hz  $_{-2}^{+1}$  dB (měřeno podle JEITA CP-307)

### Výstup (při vstupu 4,5 V)

Výstupní zdířka Line (stereo minizdířka)

Úroveň výstupu 0,7 V rms při 47 k $\Omega$

Doporučená zátěž. impedance nad 10 k $\Omega$

Sluchátka do uší (stereo minizdířka)

Přibl. 5 mW + přibl. 5 mW při 16  $\Omega$

(Přibl. 0,5 mW + přibl. 0,5 mW při 16  $\Omega$ )\*

\* Pro zákazníky v Evropě

Optický digitální výstup (optický výstupní konektor)

Výstupní úroveň: -21 - -15 dBm

Vlnová délka: 630 - 690 nm ve špičce

### Požadavky na napájení

Oblastní kód zakoupeného modelu najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

- Dva dobíjecí akumulátory  
Sony NH-14WM (A) : 2,4 V ss
- Dvě baterie LR6 (velikosti AA): 3 V ss

- Napájecí síťový adaptér (zdířka DC IN 4.5 V):  
Modely U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 a CA2/C: 120 V, 60 Hz  
Modely CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 a E13/2: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
Model CEK: 230 V, 50 Hz  
Model AU2: 240 V, 50 Hz  
Modely EU8, EU8/C, JE.W, E18, KR4 a EE8: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
Model HK4: 230 V, 50 Hz  
Model CNA: 220 V, 50 Hz

### Životnost baterií\* (přibl. v hodinách)

(Při použití přehrávače na rovné a pevné podložce.)

Životnost baterií závisí na způsobu použití přehrávače.

Napájení	G-PROTECTION	
	„1“	„2“
Dvě NH-14WM (A) (nabíjeny po dobu 5 hodin**)	43	44
Externí balení baterií (dvě alkalické baterie***)	69	74
Dvě NH-14WM (A) a externí balení baterií (dvě alkalické baterie***)	113	120

\* Hodnota měřená podle standardu JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

\*\* Doba nabíjení závisí na způsobu použití akumulátorů.

\*\*\* Při použití alkalických baterií Sony LR6 (SG) (vyrobena v Japonsku).

### Pracovní teplota

5 °C - 35 °C

### Rozměry (š/v/h) (bez vyčnívajících částí a ovládacích prvků)

Přibl. 135,0 x 135,0 x 16,2 mm

### Hmotnost (bez akumulátorů)

Přibl. 174 g

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

## **Příslušenství** (dodávané/volitelné)

### **Dodávané příslušenství**

Oblastní kód země, ve které byl přehrávač zakoupen, najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

- Napájecí síťový adaptér (1)
- Sluchátka s dálkovým ovladačem (1)
- Dobíjecí akumulátory (2)
- Nabíjecí stanice (1)
- Přepravní balení baterií (2)
- Přepravní pouzdro (1)
- Externí balení baterií (1)
- Zásuvkový adaptér (1)\*

\* Dodáváno pouze s modelem JE.W

### **Volitelné příslušenství**

System aktivních reproduktorů	SRS-Z1 SRS-Z1000
Kabel k autobaterii	DCC-E345
Kabel k autobaterii se sadou pro zapojení v autě	DCC-E34CP
Sada pro zapojení v autě CPA-9C	
Optický digitální propojovací kabel	POC-15B POC-15AB
Dobíjecí akumulátor	NH-14WM
Sluchátka do uší (kromě zákazníků ve Francii)	MDR-E848LP MDR-EX70LP MDR-A44L MDR-A110LP
Sluchátka do uší (pro zákazníky ve Francii)	MDR-E808SP

Při nákupu napájecího síťového adaptéru se poraďte s nejbližším prodejcem výrobků Sony.

Může se stát, že váš prodejce nebude mít k dispozici veškeré výše uvedené příslušenství. Vyžádejte si od něj podrobné informace o příslušenství, které je k dostání ve vaší zemi.



<http://www.sony.net/>



Vytištěno na 100% recyklovaném  
papíru pomocí inkoustu bez VOC  
(prchavá organická sloučenina)  
vyrobeného na bázi rostlinného oleje.